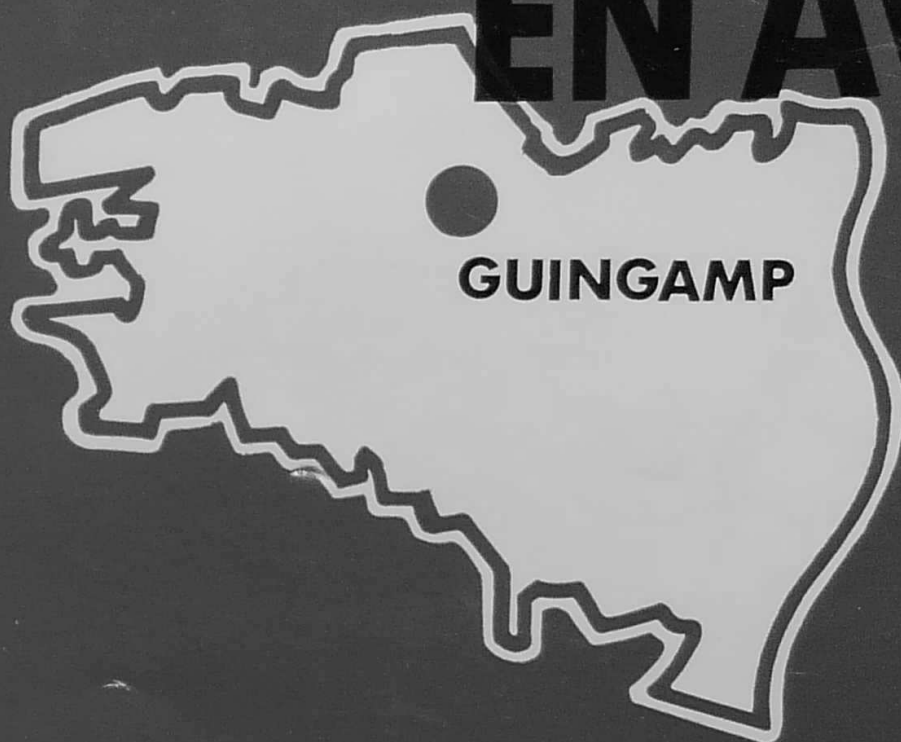


EN AVANT



LIVRE D'OR



PRIX 5 F

A PRISUNIC

*on fait
de bonnes affaires
car tout est
vraiment moins cher*

*Un nouveau venu
dans la chaussure mode à Guingamp*

ERAM que des nouveautés!
2, Rue des Ponts Saint-Michel ~~~~~

LE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE



INTÉGRÉ *c'est quand même mieux*

il vous apporte quelque chose en plus :

UN CONFORT SANS ÉGAL

grâce à une isolation aussi appréciée en hiver qu'en été

et ce qui n'est pas négligeable...

C'EST AU MÊME PRIX

Renseignez-vous à **ELECTRICITE DE FRANCE**
Place du Vally **GUINGAMP** Tél. 43.78.93
ou auprès des spécialistes reconnus par E.D.F.



De 1912 à 1972



« Je remercie En Avant de Guingamp,
il donne un exemple. »

Henri QUÉFFÉLEC

L'EN AVANT de Guingamp... Qui aujourd'hui ne connaît pas Guingamp? Qui aujourd'hui ne connaît pas notre société? Malgré ses 62 ans, elle a montré en 1973 une jeunesse enviable!

Mon premier devoir est de remercier Messieurs les Commerçants, Artisans et Industriels qui nous ont fait confiance, et permis de réaliser ce livre d'or.

La saison 72-73 a été exemplaire et il était normal que chacun puisse garder un souvenir des exploits réalisés par nos joueurs!

Grâce au travail de M. Guézennec, vous allez mieux connaître notre société. Cette plaquette vous en livrera tous ses rouages, ses structures. Ce livre d'or vous apprendra le nom de ces dirigeants laborieux obscurs mais tellement dévoués et fidèles!

Il me semble très important de rappeler à chacun d'entre vous la gestion délicate de notre société...

Bien sûr, la Coupe de France nous a permis de faire face à de graves difficultés. N'oubliez pas que nous sommes le seul Club de la Ligue de l'Ouest de Foot-Ball (et peut-être le seul club amateur français) à financer nos installations! Nous avons acheté deux terrains réglés à 75 % par l'En Avant! Nous payons tous nos travaux... et nous devons certainement apporter une part importante dans les prochaines réalisations.

Il m'est toutefois très agréable de souligner l'attention bienveillante de la municipalité de Guingamp qui a su apprécier nos résultats, et qui se préoccupe de nos problèmes. La municipalité de Pabu, elle aussi, est une grande amie de l'En Avant.

Je remercie également tous ceux qui ne manquent pas d'apporter un soutien à notre club.

Nous vous avons souvent sollicités, mais vous constatez :

- les excellents résultats sportifs ;
- l'esprit le plus strict d'amateurisme de l'En Avant ;
- Le désir de formation de jeunes ;
- la modernisation de notre stade.

Lisez et conservez ce livre d'or, il sera le merveilleux souvenir d'une saison exceptionnelle.

Noël LE GRAET.

aux dames de france

2 entrées : 37, rue Notre Dame et Place du Champ-au-Roy
GUINGAMP Téléphone 43.70.29

NOUVEAUTES — BAZAR — ALIMENTATION

Livraison gratuite dans tout le département

TOUT EST
DE BON
GOUT
même les prix

GRAINES VILMORIN FLEURS

Horticulture - Produits de traitement

M. LE BOURDOULOUS

Choix d'ARBRES FRUITIERS

CONFIFERES — ORNEMENTS

24, Place du Centre — GUINGAMP

— Téléphone 43.73.22 —

COUPELLERIE

F. BRETON

ORFÈVRE INOX



5, Place du Centre GUINGAMP

27 AVRIL 1973.

INTRODUCTION

Faire l'historique d'une Société sportive vieille de 62 ans n'est pas chose aisée. Lorsque le Président actuel, M. Le Graet, me demanda de faire « revivre » « En Avant » depuis sa création jusqu'à maintenant, je n'étais pas très enthousiaste. J'acceptai néanmoins, d'abord parce que j'ai connu la Société depuis mon enfance et que je pourrai donc faire état de mes propres souvenirs, ensuite parce que je savais trouver de l'aide chez tous ceux à qui je m'adresserais afin d'obtenir divers renseignements.

Et puis un argument massue m'a été donné, devant lequel je ne pouvais que m'incliner : « Vous êtes en retraite et disposez de beaucoup de loisirs, cela vous occupera. (Que c'est gentil, tout plein !!). De plus vous êtes le chroniqueur depuis 20 ans pour « l'Echo de l'Armor et de l'Argoat ». Alors !! ce travail ne vous demandera pas trop de sacrifices et vous revient de droit... »

C'est ainsi que j'ai décidé de m'enfermer dans une petite chambre, devenue « mon bureau » pour la circonstance, et que je commence aujourd'hui la rédaction de ce « Livre d'Or », sur une grande table encombrée de tous les documents que j'ai pu rassembler concernant notre chère Société.

Bien sûr je ne pourrais pas tout dire, je ne pourrais pas citer tous les joueurs, tous les dirigeants qui ont contribué à la vie du Club. Aussi je fais, tout de suite, appel à l'indulgence des lecteurs, de tous les membres et de tous les amis, lointains et proches, d'En Avant. Si oublis il y a, je puis assurer qu'ils ne seront pas volontaires. Le temps qui m'est imparti pour rédiger ces textes est relativement court : je dois faire vite. Quant aux erreurs... j'en commettrai sans doute... qu'on veuille bien me les pardonner !!

Faisons donc ensemble un retour en arrière de 61 ans.

A 100 mètres de la Gare :

HOTEL DES FLANDRES

Mme E. LAMER

TOUT CONFORT BON ACCUEIL

3, Boulevard Clemenceau

GUINGAMP Tél. 43.73.46

TOUT POUR L'ELECTRICITE

Force - Lumière

Installations — Réparations — Vente

RADIO — TELEVISION — FROID

P. JEANNIN

40, Rue Saint-Nicolas — GUINGAMP

Téléphone 43.73.42

Société d'Education Physique : " EN AVANT "

Fondée en 1912
Siège social : Ecole Primaire Supérieure
de Garçons, GUINGAMP

STATUTS

Article premier : La Société sportive fondée à l'Ecole Primaire Supérieure de Garçons de Guingamp a pour but le développement physique de ses Membres par la pratique rationnelle des exercices en plein air et des Jeux ou Sports athlétiques.

Elle a son siège à Guingamp, E.P.S. des Garçons.

Elle prend le titre de « En Avant ». Ses couleurs sont : rouge avec parements noirs.

Article deux : La Société se compose :

1°) de membres d'honneur ;

2°) de membres honoraires.

Le titre de *membre d'honneur* est conféré par le Conseil d'Administration à des personnes notables s'intéressant aux sports athlétiques.

Le titre de membre honoraire est accordé

aux personnes qui contribuent à la prospérité de l'Association par le versement d'une cotisation annuelle au moins égale à la cotisation des membres actifs.

3°) les membres actifs comprennent deux sections :

a) une section *scolaire* formée par les élèves de l'école ;

b) une section de *civils* (anciens élèves et jeunes gens agréés par le Comité de Direction).

La cotisation des membres actifs est fixée à 5 F pour les élèves de l'école et à 6 F pour les autres. Elle est payable, soit en une seule fois, soit à raison de 0,50 F par mois, sous cette réserve que la cotisation est due pour l'année entière, commençant au 1^{er} octobre, quelle que soit la date d'admission dans la Société et même, si dans le courant de l'année le sociétaire venait à démissionner.



TELEVISION
ELECTRO-MENAGER
RADIO - DISQUES

E^{ts} Jean BLOUIN

Distributeur officiel PHILIPS

40, Place du Centre GUINGAMP
— Téléphone 43.71.70 —

DROGUERIE

LE BRIS

4, Rue Notre-Dame GUINGAMP
Téléphone 43.73.55

Distributeur des Peintures ASTRAL
PAPIERS PEINTS LEROY-EXPRESS
DECOFRANCE - RACORAMA

TOUT POUR L'ENTRETIEN

HOTEL
BAR
RESTAURANT *** NN

42, Place du Centre
GUINGAMP — Tél. 43.76.62



Votre Service « UNICO »

Rue Saint-Yves

— Crèmerie — Vins — Fruits —

M. JOUANARD

Tél. 43.71.49 — LIVRAISONS

Chaussures « CENDRILLON »

M^{me} LAURENT

3, Rue des Ponts Saint-Michel
GUINGAMP — Téléphone 43.77.89

SPECIALISTE PIEDS SENSIBLES
(Cuir exclusivement)

— Chaussures pour jeunes —



GUINGAMP — Ecole Primaire Supérieure de Garçons — 1^{re} Equipe de la Société " En Avant "

Bienvenue chez

chez LOÏC

(Maison CASTOT)

Bar d'Ambiance

Billard français

17, Rue des Ponts Saint-Michel
Téléphone 43.76.40 — GUINGAMP

Hubert FRAS

Station « TOTAL »

12, Rue Saint-Nicolas GUINGAMP
Téléphone 43.75.17

— LOCATION DE VOITURES —
SANS CHAUFFEUR
(Tourismes et utilitaires, à la journée)

Service Train + Auto

Une seule adresse,
une qualité, un prix, au

Café-Restaurant de Saint-Brieuc

« Chez PAUL et MONIQUE »

38, Boulevard de la Marne — GUINGAMP
Téléphone 43.73.64
— Ouvert toute l'année —

BOULANGERIE — PATISSERIE

CONFISERIE

A. Anthoine

30, Rue des Ponts Saint-Michel
GUINGAMP

AUTO-ECOLE

Armor-Argoat

Tous permis — Véhicules au choix
52, Bd Clemenceau (près Gare S.N.C.F.)
GUINGAMP Tél. 43.83.72

Cours de code avec projection
Cours de perfectionnement

LIBRAIRIE DES ECOLES

N. KERMEN

6, Place du Champ-au-Roy

Fournitures Scolaires

CALERIE D'ART

Littérature Générale

6, Rue Notre-Dame

Conseil d'Administration

I - Comité de Direction :

M. Deschamps P., Directeur de l'Ecole,

Président.

M. Menez, délégué de l'Association des anciens élèves, Secrétaire.

M. Jaffrain, Professeur à l'école, Trésorier.

II - Bureau :

a) Civils : Bervet Y (Sports athlétiques) ; Rageot Ch. (Scoutisme) ; Tallec A. (Football) ; Blllon A. (Tir) ; Maros R. (Natation).

b) Scolaires : L'Hostis Y. (Scoutisme) ; Offret Louis (Football) ; André P. (Sports athlétiques) ; Penhoat J. (Tir) ; Ricou F. (Natation).

L'Association a été déclarée conformément à la loi du 1^{er} juillet 1901.

La Grande Guerre survient qui arrête toutes les activités du Club de 1914 à 1918. C'est le 22 décembre 1918 qu'une nouvelle déclaration est faite à la Sous-Préfecture de Guingamp qui sera publiée par le « Journal Officiel » du 7 janvier 1919. La Société sera agréée sous le N° 7516 le 9 août 1919. Le Président est toujours M. Deschamps, Directeur de l'E.P.S. des Garçons.

TABACS — JOURNAUX
CONFISERIE — SOUVENIRS

M^{me} CORVELLEC

2, Bd Clemenceau GUINGAMP
Téléphone 43.75.22

Et c'est alors qu'apparaît au Secrétariat Général de la Société : *Georges Voisin*, Instituteur à Guingamp. Cet homme est certainement celui qui a le plus œuvré pour que « En Avant » devienne un grand club. Secrétaire général pendant plus de 20 ans, Georges Voisin mérite d'être cité le premier parmi ceux qui ont eu en mains les destinées de la Société depuis la Grande Guerre. C'est à lui qu'appartient l'honneur d'être le premier à recevoir dans ce « Livre d'Or » l'hommage de tous ceux qui aiment En Avant,

et particulièrement ceux qui, comme moi, l'ont bien connu et apprécié.

De cette époque lointaine, avant, pendant et après la Grande Guerre j'ai gardé quelques

NIGHT-CLUB

Le
Moulin
du
Plessis

CALLAC 43-50-66

Fermeture le Mardi

souvenirs. J'ai vu des matches se dérouler sur différents terrains que les propriétaires prêtaient ou louaient à En Avant. C'est ainsi que la *Prairie de Saint-Loup*, où avaient lieu les festivités de la Fête du premier dimanche de septembre, a vu opérer des joueurs comme Roger Maros, les frères Henry de Castel-Pic. C'était au moment où le Stade Briochin s'appelait le S.B.U.C. (Stade Briochin Université Club) et le Stade Rennais le S.R.U.C.

« AU CHAMP AU ROY »

Chez

Michel PIN

CAFE — BAR

Tél. 43.73.58

GUINGAMP

Un champ situé à la *Métairie-Neuve* servit aussi de terrain de Football, puis un autre à *Pabu*, au village de *Le Cozen*. La *place du Vally* elle-même fut un moment le terrain d'En Avant. Il fallait vraiment du cran aux Louis Jézéquel,

HORLOGERIE
BIJOUTERIE

M^{me} GUILLOUX

— GUINGAMP —

Toutes réparations

Louis Offret, Penhoat, Prigent... pour affronter les risques de chute sur ce sol dur et couvert de gravier.

Sous la Présidence de *Yves Jaguin*, le « Père Jaguin » comme nous l'appelions familièrement, la Société put louer pour 99 ans, l'actuel terrain

CHAUSSURES
CORDONNERIE

REPARATIONS EN TOUS GENRES

Semelles orthopédiques sur mesures

**JEAN
HERLET**

48, Place du Centre

GUINGAMP

— Tél. 43.76.09 —

de Montbareil. C'était dans les années 1921-1922. Le propriétaire du terrain, M. Carvenec, était un grand ami du « Père Jaguin ». C'est la raison pour laquelle le terrain du Croissant, en Pabu, porte le nom de « Stade Yves Jaguin ».

Les membres d'En Avant de ma génération se rappellent certainement la « casquette du Président » et ses positions variées sur son crâne

— LA MAISON DU CADEAU —

« LE GRILLON »

11, Place du Centre — GUINGAMP
Téléphone 43.77.33

Liste de Mariage — Christoffe
Décoration — Bijoux fantaisie

souviant son humeur bonne ou mauvaise... de sa voiture aussi, la fameuse Mathis qui poussait des pointes de 120 km/h, sur les routes bretonnes pour transporter un ou deux joueurs qu'il fallait aller chercher ou reconduire chez eux.

Et le fameux car d'En Avant, aux couleurs du Club, et acheté grâce à Yves Jaguin, qui « grillait » toutes les voitures... dans les premiers temps, bien sûr !! Tout cela fait que le « Père Jaguin » demeure l'une des figures les plus marquantes du passé de notre Société.

Je n'aurai garde, puisque je passe en revue les pionniers du club, d'oublier *Louis Hénan* : le type même du parfait trésorier pendant de nombreuses années et jusqu'à son décès survenu

CREPERIE — BAR

Vente et dégustation de Crêpes
et Galettes

ROLLAND

21, Rue Saint-Yves — GUINGAMP
(Maison de confiance)

— OUVERTE TOUTE L'ANNEE —

Coiffure — Cosmétologiste
(Hommes et femmes)

Location :
Postiches - Fleurs de mariée - Perruques

— Parfumerie —

« MADELEINE »

8, Rue des Salles — GUINGAMP
Téléphone 43.74.18

Toutes fournitures pour

ECRIRE — DESSINER
CALCULER — PHOTOCOPIER

H. TOULET-SUBERBIE

15, Rue Notre-Dame
GUINGAMP — Téléphone 43.70.38

le 14 avril 1966. Pour honorer sa mémoire un Tournoi de Sixte, dit « *Challenge Louis Hénan* », est organisé chaque année à Guingamp.

Et *Albert Briand*, depuis 50 ans au Club, tant comme joueur que comme dirigeant. Seules la Guerre 39-45 et la captivité ont interrompu ses activités au sein d'En Avant, avec aussi deux années à l'U.S. Plouisyenne fondée par Guéz.

Concessionnaire
MOTOBÉCANE CYCLES
MOBYLÉTTES

J. LE BAUDOUR

37, Rue des Ponts Saint-Michel
GUINGAMP — Tél. 43.70.20

Pièces détachées d'origine

— Tondeuses à gazon « SOLO » —

Institut de Beauté — Parfumerie

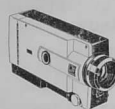
SOLARIA M^{ies} LE NY

15, Rue Saint-Nicolas — Tél. 43.78.16

MAISON
DE LA LAINE
Madame DELAYE
27, Rue Notre-Dame — GUINGAMP
Téléphone 43.78.37



Grand choix *OUVRAGES DE DAME*
et toute la *MERCERIE*



Louis et Robert

BIZIEN

Opticiens diplômés
13, Place du Centre
Tél. 43.72.91

Face la Fontaine
Le plus grand choix en

Lunetterie - Baromètres - Jumelles
Appareils et Projecteurs Photo-Ciné
Essais gratuits de Lentilles de Contact
...et toujours le meilleur accueil !

Et *Robert Gabillard*, Secrétaire Général depuis 1955 (oui, depuis 18 ans !) et qui joua pendant 14 ans en équipe première. Faites le total : 18 + 14 = 32 !!

Mais nous aurons l'occasion de reparler de ces deux chevilles ouvrières de la Société quand nous aborderons « le présent ». Il était juste que les noms de « *Byrrh* » et de « *Robert* » figurent dans les premières pages de ce « Livre d'Or » même si cela doit blesser leur modestie.

Quelques vieux souvenirs.

(J'ai été autorisé à les faire connaître.)

De mon enfance et de ma jeunesse j'ai gardé le souvenir vivace de luttes homériques entre En Avant et les clubs du Chef-lieu départemental. D'abord, mais assez flous, ceux des matches qui opposaient les « rouge et noir » sur les terrains que j'ai cités, au S.B.U.C. ou opérant, une certaine saison (je ne puis la situer) un joueur d'exception : *Pasquiau*, fils du Docteur, propriétaire de Saint-Loup, mais étudiant à Saint-Brieuc. Je me rappelle en particulier d'avoir suivi, en courant sur mes petites jambes, un monôme organisé par les « bleu et or » à l'issue d'une rencontre qui s'était déroulée dans la prairie de cette propriété.

CHAUFFAGE CENTRAL
INSTALLATIONS SANITAIRES
ELECTRO-MENAGER

P. MACÉ

3, Rue Saint-Yves
GUINGAMP — Téléphone 43.72.92

Etre MAMAN, c'est choisir

NATALYS

TOUT pour la futur maman
et l'enfant jusqu'à 6 ans
— LAYETTE — LANDAUS —
LITS et MEUBLES D'ENFANTS
Du choix... Des prix...

NATALYS

25, Rue des Ponts Saint-Michel
GUINGAMP — Téléphone 43.72.93

Une autre fois, mais au *Cozen*, j'ai vu un spectacle qui restera, je ne sais pourquoi, toujours dans ma mémoire : au cours d'un match En Avant-Morlaix, un joueur visiteur fut saisi d'une crampe terrible puisqu'il poussait des cris de souffrance dès qu'on le touchait. Ce joueur s'appelait *Francis Rouzic*, était Guingampais et frère aîné de *Georges* qui opéra plus tard à En Avant, mais *Francis* était interne au Collège de Morlaix.

Après le S.B.U.C. ce fut l'*Etoile Saint-Michel* de Saint-Brieuc ! A Montbareil, ce furent alors chaque saison, des années 1935 jusqu'à la Guerre de 1939, des matches au finish... Ce club brio-chin ayant fusionné avec un autre patronage « La

Pour tous les Résultats Sportifs

Café des Sports

BAR — TABAC

Tél. 43.70.77

F. LOUBIÈRE

HOTEL — RESTAURANT — BAR

Snack du Vally

— Chambres tout confort —

Tél. 43.73.68

Ets COËTMEUR

— TOUS LES CARBURANTS —

— Vente — Réparations pneus —

34, Rue Saint-Nicolas

GUINGAMP Tél. 43.73.85

Duguesclin a porté maintenant le nom de *Club Olympique Briochin* (C.O.B.) et opère en D.S.R. dans notre groupe.

Quelques grands moments de la vie d'EN AVANT

En mai 1929 les « rouge et noir » disputaient les barrages pour l'accession en Division d'Honneur contre le *Stade Briochin*. Ce n'est qu'au bout du cinquième match entre les deux clubs qu'En Avant réussit à battre Saint-Brieuc, qui de ce fait descendait en Promotion d'Honneur alors que Byrrh (gardien à l'époque) et ses camarades montaient en D. H.

Auparavant, des résultats nuls avaient sanctionné les quatre rencontres entre les deux équipes :

Etablissements

GRÉBOVAL-COSNIER

GUINGAMP

— Téléphone 43.72.55 —



Les spécialistes des :

PAPIERS PEINTS

PEINTURES

RETEVEMENTS DE SOL

TABACS — JOURNAUX
SOUVENIRS

E. LACHIVER

40, Place du Centre

GUINGAMP

CARAVANES LE NY CAMPING

Bel-Orme — R.N. 12 — Tél. 43.78.41

GUINGAMP

— Service après-vente assuré —

pes : deux à Saint-Brieuc, deux à Montbareil. Le cinquième choc se déroula sur terrain neutre à Rennes, sur la pelouse des Cheminots Rennais.

Ce fut du délire à Guingamp où la population et la Musique Municipale nous firent un accueil inoubliable à la gare, car nous avions fait le déplacement en train. La saison suivante les Briochins *Jean Le Bivic* et *René Milon* signaient à En Avant.

Suivirent quelques saisons fastes pour les joueurs guingampais dont les déplacements se faisaient en car. Les adversaires des « rouge et noir » étaient des clubs au renom affirmé comme : l'A.S. Brestoise, l'U.S.S.M. (St-Servan-St-Malo), le F.C. Lorient (les damiers), le C.S.J.B. (Club Sportif Jean-Bouin), l'ancêtre du S.C.O. d'Angers actuel.

Dans les années 1929-30-31 ce club angevin dominait le football breton avec ses Monoré, Poremba, Zombatti, Jaudy et autres Jolivet... En septembre 1929 nous fûmes battus à Angers par 6 buts à 2, mais au match retour En Avant prit sa revanche en battant le C.S.J.B. à Montbareil par 2 buts à 1. Les Guingampais furent les seuls cette saison à battre les Angevins. Je puis citer chez les « rouge et noir » les joueurs suivants :

BOUCHERIE CENTRALE

M. GAGNARD

23, Place du Centre

GUINGAMP

ELECTRICITE — RADIO
TELE-MENAGER

Marcel LE QUERNEC

15, Rue Saint-Nicolas GUINGAMP

Spécialiste THOMSON-DUCRETET
(Télévision couleurs)

— Installation, entretien par technicien —
Machines à laver — Lave-Vaisselle
Réfrigérateurs — Congélateurs
Choix de lustrerie

J. Le Bivic, Henry, Penhoat, Prigent, Guézennec, les frères Guivarch, les frères Lorgeré, Yves Offret, Tribout, Rouzic, Le Flour, Lannou, Byrrh devenu joueur du champ, sans oublier P'tit Jean Mahé.

En ce temps-là, après chaque rencontre à domicile, nous allions nous laver dans le lavoir de « La Barrière » au haut de la côte de Montbareil et avant le match nous nous habillions dans un hangar, au « Croissant », ou au café de « La Barrière ». Tribunes, vestiaires et maison du garde vinrent plus tard sous la Présidence de M. Couquet.

Faites confiance à un fabricant,

FABRIQUE DE MEUBLES

LE PEUCH

Vente directe de fabrique — Magasin
exposition de meubles tous styles

— Cuisine Formica sur devis —

Rond-Point Kennedy GUINGAMP

Téléphone 43.75.51

MENAGE — CADEAUX — JOUETS

Bazar LE FAVE

— Place de Verdun —

58, Rue Notre-Dame

GUINGAMP

ENTREE LIBRE

En 1933 l'équipe d'En Avant se signalait (déjà !) en Coupe de France en recevant au Stade Yves Jaguin la meilleure équipe française de l'époque, le *Racing-Club de Paris*, avec Hiden (meilleur gardien européen), Jordan, Diagne, Schwartz (internationaux français)... Les locaux encaissèrent 5 buts mais sauvèrent l'honneur en trompant une fois le prestigieux gardien autrichien. Ce jour-là tous les records d'affluence furent battus à Montbareil. Dans l'équipe guingampaise figuraient Lili Bivic, Milon, Le Liart, Hirel, Mordelet, Y. Girard, Tribout, Augel, Fichoux, Le Minoux, Y. Jaguin.

— Bar — Tabacs — Journaux —

« AU SAINT-MICHEL »

J. ROZO

1, Rue Saint-Michel

Tél. 43.72.83

GUINGAMP

BANQUE POPULAIRE D'ARMORIQUE

LA BANQUE OUVERTE A TOUS !

— Parking privé —

24, Rue Saint-Nicolas

GUINGAMP — Téléphone 43.76.65

M. Laurent Prigent, Professeur au Collège Moderne était le Trésorier d'En Avant et j'étais son adjoint.

De cette époque à la Guerre de 1939-1945, les « rouge et noir » se classèrent parmi les meilleures équipes du département avec les joueurs cités plus haut et de plus « jeunes » comme Roger Auffret et Jean Le Goff.

Pendant la Guerre de 1939 à 1945, il n'y eut pas de Championnat de District, ni de Ligue, mais à Guingamp fut créée une manifestation sportive appelée « Coupe Guingampaise » à laquelle participaient le Stade Charles de Blois,

Bar l'Époque

36, Place du Centre

GUINGAMP

Téléphone 43.78.49

En Avant, les équipes scolaires du Lycée et de l'Institution Notre-Dame et quelques clubs des communes environnantes.

M. Couquet, P.D.G. des Usines Tanvez, aidé de MM. Duval et Guéry, réussit à former une très belle équipe.

Spécialités de Crustacés - Coquillages
Poissons frais

R. AUFFRET & Fils

Parc-Marvail, en PABU — Tél. 43.71.62

— GUINGAMP —

HALLES et 2, rue des Ponts Saint-Michel

Poissonnerie Saint-Michel — Tél. 43.84.10

BOULANGERIE

J. L'HELGOUALG'H

52, Place du Centre GUINGAMP

AU SERVICE DES JEUNES ET DES SPORTIFS :

SPORTS - JEUNESSE AU GAGNE PETIT

10, Rue au Blé

11, Rue Notre-Dame

(Parking et entrée par le Champ-au-Roy)

PLEIN AIR ——— CAMPING

Tentes MESSAGER

Equipements individuels et collectifs

Chaussures — Survêtements

Shorts : ADIDAS

L'Équipe 1943 - 1944



(Photo de l'équipe de 1943-1944)

Ci-dessus la formation type, saison 1943-44, encadrée par MM. Burlotte (père) et Duval.

Debout : Mordélet, Boutin, Le Lay, Meurou, X., Balivet, Pêhée.

A genoux : Chemma, Triboulet, Adam Ch., Bellein et Dagorn.

(Balivet, Triboulet, Chemma... furent sélectionnés en équipe de l'Ouest.)

Après la Guerre, « En Avant » devint une « Grande Équipe » connue de tout l'Ouest Sportif.

1946 - 1947



Debout : Male, Gabillard R., Dagorn, Cléau (cap. entraîneur), Le Coz, Parenthoën, Loubière.

A genoux : L'Hégaret, Bellein, J. Rolland, Hellequin, Llido.

A ces noms viendront s'ajouter ceux de : Flick, Schmitt, Bogas, Delmonte, Garcia, Kerzizic, Delacroix frères, Le Bihan, Le Scornet

GALAXIE

NIGHT-CLUB

Route de Lanvollon (3 km de Guingamp)

Bonne ambiance

avec les meilleurs disques

« AU PETIT PARIS »

J. PENHOAT

22, Rue Gambetta

— Bar — Tabacs — Journaux —

PLOUMAGOAR GUINGAMP
Téléphone 43.72.63

Michel, Gabillard Maurice et Guy, Patelka, Del Pozo...

Les « rouge et noir » sont champions de l'Ouest de Promotion d'Honneur en 48-49 et accèdent en Division d'Honneur. La saison suivante les Guingampais terminent en tête du Groupe A de D.H. à égalité avec le Stade Léonard : une belle est nécessaire pour désigner le Champion du Groupe.

Voici la composition de l'équipe qui disputa cette « belle » au pays du Viaduc :

Marcel Schmitt, Kervizic, Delmonte, Jean Rolland, Paranthoën, Scornet Michel, Robert Gabillard, Garcia, Bogas, Lido, Bellein.

La rencontre eut lieu le 16 avril 1950 à Morlaix, au Stade de Kernéguez, et battit tous les records d'affluence et de recette sur le plan régional et national (amateur). 8263 entrées payantes pour une recette de 983.900 AF. On n'avait jamais vu cela dans l'Ouest. Les « rouge et noir », après une partie extraordinaire, s'inclinèrent par 1 but à 0, et pourtant tous les joueurs guingampais firent une excellente prestation : Marcel Schmitt s'est toujours souvenu de ce but survenu à la 15^e minute. En deuxième mi-temps les gâs des Côtes-du-Nord dominèrent... mais en vain.

SUPRA VB

Les magasins alimentaires
les moins chers de France

2, Place du Vally
GUINGAMP

Tabacs — Journaux — Souvenirs
Articles de fumeurs

« LE RALLYE »

M. et Mme PAGE

Dépositaire exclusif : Briquets DUPONT
COLIBRI — ROWENTA

Service après vente assuré
40, Rue Notre-Dame GUINGAMP

PHOTO-CINEMA

J.-M. RENO

Portrait — Mariage — Industrie
(Noir et couleurs)

3, Rue Notre-Dame GUINGAMP
Téléphone 43.84.20

En 1950, à l'issue de l'Assemblée Générale du 2 juillet, de profondes modifications sont apportées aux Statuts en vigueur depuis 1918. L'Association déclare s'affilier :

- 1°) à la Fédération Française de Football et à la Ligue de l'Ouest de Football ;
- 2°) à la Fédération Française d'Athlétisme et à la Ligue de Bretagne d'Athlétisme ;
- 3°) à la Fédération Française de Boxe ;
- 4°) à la Fédération Française de Basket-Ball et à la Ligue de Bretagne de Basket-Ball ;
- 5°) à la Fédération Française de Gymnastique et à la Ligue de Bretagne de Gymnastique ;
- 6°) à l'Union Française des Œuvres Laïques d'Éducation Physique ;
- 7°) à la Ligue de l'Enseignement ;

LITS - BARS - FAUTEUILS - ARMOIRES
COMMODES - TABLES - BERCEAUX, etc.

A. CASTELLANI

Artisan Vannier

Spécialiste du meuble en rotin
16, rue Saint-Yves GUINGAMP

8°) à la Fédération Française d'Escrime et à la Ligue de Bretagne d'Escrime ;

9°) à la Fédération Française de Cyclisme et à la Ligue de Bretagne de Cyclisme.

Les présents statuts font l'objet, conformément à l'Ordonnance du 28 août 1945, d'une délibération à la Sous-Préfecture de Guingamp.

Cette période d'après-guerre fut vraiment remarquable. Qu'on en juge : en 1949-1950 l'équipe fanion atteint les 32^e de finale de la Coupe de France après avoir battu en 64' l'U.S. Le Mans (Pro) à Guingamp par 3 buts à 1, Garcia étant l'auteur des trois buts locaux.

Le match Sochaux-En Avant pour les 32^e de finale se déroula à Chartres. Mais là, le gardien guingampais Flick dut s'incliner cinq fois les nôtres ne marquant qu'un seul but. Il faut dire que dans les rangs du F.C. Sochaux figuraient huit internationaux, dont Courtois, Jacques...

PÂTISSIER-CONFISEUR

Pierre ROUZIC



43, Rue des Ponts Saint-Michel
GUINGAMP Tél. 43.75.63

De la qualité !

Les « rouge et noir » présentaient : Flick, Robert Gabillard, Kervizic, Male, Paranthoën, Delmonte, Rolland Jean, Bogas, Garcia, Bellein, Lido.

La S.A.R.L.

CALLAC
Frères

St-Gilles-les-Bois
22290 Lanvollon
Tél. 43.63.15

vous offre :

Des constructions traditionnelles
à des prix étudiés.

L'assurance d'un travail de qualité.

L'étude complète de vos plans
et devis.

La possibilité de visiter nos réalisations.

Alors... CONSULTEZ-NOUS !

Deux ans plus tard En Avant parvenait une nouvelle fois à atteindre les 32^e de finale. Leur adversaire était l'équipe de Bruay-en-Artois et la rencontre avait lieu à Rouen (curieux, n'est-ce



Les équipes à Chartres

pas ?) Là les « rouge et noir » s'inclinaient par 3 buts à 0 et voici, ci-dessous, la formation d'alors :

En 48-49 les *Cadets d'En Avant* sont Champions de l'Ouest avec Roland Kerneau, Raphaël Menou, Henri Corlay, Jean-Georges Coacolo...



Debout : Deruaz (entraîneur), Bogas, Kerzic, Maurice Gabillard, Schmitt, Robert Gabillard, Jean Rolland.

Accroupis : Garcia, Pujalte, Tchanchinov, Marcel Delacroix et Lliido.

Des noms d'autres joueurs, qui ont également porté et « bien porté » les couleurs de notre club à des époques différentes, me viennent aussi à l'esprit : P'tit Jean Le Gall, Yvon et Joël Madec, Abdat, André Marhic, Groleau, Jean-Louis Goaziou, Jacky Artur, Raphaël Menou qui fut ensuite Professionnel à Toulouse, Riton Le-grand.

En 49-50 nos Cadets sont Champions des Côtes-du-Nord et nos Minimes sont également Champions du Département en 48-49 et 49-50. Voilà beaucoup de titres de gloire qui méritaient d'être inclus dans les textes de ce « Livre d'Or ».

De 1951 à 1957 En Avant se maintient en Division Régionale d'Honneur mais rétrograde en Promotion à cette dernière date. Elle y restera jusqu'à sa remontée en D.H.R. à la fin de la saison 1963-1964 à la suite de l'adoption par la Ligue de l'Ouest du *Projet Chaton*.

De 1964 à 1971 la formation fanion se maintiendra en D.H.R. avec des fortunes diverses et c'est en 1971 qu'elle parviendra à accéder en *Division Supérieure Régionale* en devenant champion de son groupe. Le 16 mai 1971 elle devient *Champion de l'Ouest de D.H.R.* en battant Lanester par 3 buts à 1.

Vous le voyez on prend les mêmes et on continue !!

Les saisons 1964-65 et 1965-66 furent les années de gloire des *Cadets 2 A* de Jeanmot Rozo et Gildas Guénégo, puisque ces Jeunes remportèrent le titre de *Champions des Côtes-du-Nord* pendant ces deux années.



1970 - 1971

Voici cette équipe composée des joueurs suivants, dont 7 Juniors :

De gauche à droite, debout : Jacques Rolland, J.-Y. Person, Y. Schmitt, Bernard Rey, Yvon Allain, Roger Kerzerho (cap.).

Accroupis : Joël Anthoine, Yvan Le Quéré, J.-Y. Le Coz, Hervé Le Coz, Jean-Louis L'Hostis, Alain Rouvillois.

MAISON DE LA PRESSE

M^{me} LE FLOCH

3, Place du Centre

GUINGAMP

- Tél. 43.71.68 -

**HOTEL
DE L'AVENUE**

1, Bd de la Marne **GUINGAMP**
Téléphone 43.70.62 - 43.75.72

SES SALLES pour
Banquets - Mariages - Repas d'affaires

GARAGE

J. HERVEZ

Ventes et réparations véhicules toutes
marques

ACCESSOIRES



SHELL

Rue Renan
GUINGAMP
Téléphone 43.74.12

Vincent LIDO

Confiserie en gros

A votre service...

— Téléphone 43.77.54 —

En 1965 ils parvinrent même en demi-finale du *Championnat de l'Ouest* où ils furent battus par Briec-sur-l'Odé sur le score de 6 buts à 2. Dans ces formations de Cadets figurent des noms que l'on retrouvera plus tard en équipe fanion. Ce sont ceux de Tanguy Claude, Anthoine Joël, Le Bras Jacques, Le Guen Yvon, Corbel André, Fournis Patrick, Roullé Jacques, Delahaie Philippe, Le Quéré Yvan, Lollierou Michel, Briand

BAR « LA VIEILLE AUBERGE »

TY-YANN

— DISCOTHEQUE — Ambiance jeune
— Cadre rustique —

19, Rue Saint-Michel

GUINGAMP Tél. 43.78.18

Studio CHOUET

19, Rue Notre-Dame GUINGAMP
Téléphone 43.77.22

Portraits — Travaux Industriels
Noir — Couleur

APPAREILS PHOTO-CINE
des meilleures marques

Le professionnel au service de l'amateur



Jacques, Trémel Michel, Trividic Guy, Guillou Michel, Pastol Christian, Guyader Yvon...

Pendant cette saison 65-66 les *Cadets 2° A* avaient marqué 93 buts, n'en concédant que 8.

Cette même année l'équipe première remporte la Coupe départementale Excellence U.F.O. L.E.P. en battant en finale l'U.S. Lannionaise. La formation guingampaise comprenait : Unvois, Le Jollu, Person, Kergozou, Rolland, Potiron, Artur, Palud (cap.), Guennec, Cornec, Le Guellec, Jeannin Pierre.

Sur cette photo prise en 1965 figure l'équipe

première des « rouge et noir » avec *Michel Bourse*, capitaine-entraîneur.

Debout : Unvois, Rolland, Person, Jeannin, Le Jollu, Bourse.

A genoux : Le Guellec, Palud, Guennec, Cornec et Mouzer.

En 1969-1970 c'est la belle aventure de la *Coupe Gambardella* où nos *Juniors* parviennent jusqu'en *quart de finale* après avoir éliminé successivement de grandes équipes comme : Saint-Malo, La Rochelle, le Stade Rennais, le F.C. Nantes...

Ils ne s'inclinèrent que par un petit but d'écart devant l'A.S. *Saint-Etienne* sur la pelouse du Stade Rennais. *Yvon Schmitt* et ses camarades avaient eu pour adversaires des joueurs cotés devenus des Internationaux comme : *Bertrand Demanes, Gardon, Merchadier, Santini, Sarramagna, Revelli, Arribas.*

« Ce n'est pas la liesse de la victoire, celle vue notamment à Nantes après la qualification contre La Rochelle, mais les Guingampais ont la conscience de s'être bien battus même si ça n'a pas voulu sourire. *Patrick Revelli* (au centre), frère de l'international, félicité d'ailleurs bien sincèrement ses adversaires à l'issue de la rencontre. »



(Photo « Ouest-France ».)

Ils se sont bien battus !

COUTURE JERSEY

KARINA
Boutique

Mme VILLALON

10, Place du Centre — GUINGAMP

Téléphone 43.78.31

Poissonnerie
ALLAIN

49, Rue Notre-Dame
GUINGAMP Tél. 43.70.84

Arrivages journaliers

— Prix — Qualité — Fraîcheur —

Si vous êtes gourmet et connaisseur...

R. LACOLLÉ

46, Rue Notre-Dame - GUINGAMP
Téléphone 43.73.68

Vous propose un choix varié
de produits de qualité :

CONFISERIE - VINS FINS - LIQUEURS
CHAMPAGNE - SAUCISSON d'Auvergne

Et chaque jour, préparée avec le plus grand
soin : Sa gamme d'hors-d'œuvres variés



AUX FLEURS
NATURELLES

Théo HARSCOËT

3, rue Valentin (derrière la Basilique)

Tél. 43.75.30

GUINGAMP



BOULANGERIE
PATISSERIE
AU PETIT DUCHE

L. Guillerme

43, Rue Notre-Dame GUINGAMP

— Téléphone 43.77.98 —

EN AVANT Juniors 1969-1970 quart finaliste de Coupe Gambardella



Voici la photo et les noms des joueurs de cette brillante équipe.

DEBOUT : Le Guilcher, J.-Y. Le Coz, Trividic, Rey, Tassel, Cozie, Schmitt.
ACCROUPIES : Trémel, Petrin, André, H. Le Coz, Allain, L'Hostis.

CYCLES — SPORT

Y. URVOY

33, rue Notre-Dame - GUINGAMP
Téléphone 43.72.11

CHAUSSURES — BALLONS
SURVETEMENTS

- ❖ ADIDAS — PUMA
- ❖ TRICOMAILLE
- ❖ LACOSTE
- ❖ FRED PERRY

Cafés renommés...

*Toujours
frais grillés*
= SANTÉ



— GUINGAMP —

Téléphone 43.73.27

Chaussures

André CONAN

De la qualité aux meilleurs prix !

Dépositaire :

BERTIN — J.-B. MARTIN — PELLET
RIJOTEX — MAUDUIT

19, Place du Centre — GUINGAMP
Téléphone 43.74.24

Dans une cadre entièrement rénové,
le Studio

J. PAUBERT

54, Place du Centre GUINGAMP
Téléphone 43.71.43

Continue de vous offrir

son **MEILLEUR SERVICE**
et ses **MEILLEURS PRIX**

BAR-RESTAURANT

« **LE GAULOIS** »

M. et Mme Gildas PHILIPPE

Locménard GUINGAMP

— BANQUETS EN TOUS GENRES —
(Le dimanche sur commande)

TELEPHONE 43.80.18

PHILDAR - Service

LAINE — BAS — CHAUSSETTES

M^{me} L. L'HOSTIS

8, Place du Centre
GUINGAMP

Central-Pressing

37, Place du Centre
GUINGAMP Tél. 43.77.41

Nettoyage à sec

Daim — Cuir — Ameublement
Tous vêtements

Travail soigné — Livraison rapide

Ces jeunes et talentueux footballeurs, formés au club, lui resteront fidèles et figureront dans les équipes premières de 1970-71 et de 1972-73, cette dernière ayant accompli la carrière exceptionnelle que l'on sait en Coupe de France.

Les Entraîneurs d'EN-AVANT depuis sa création.

Ils ont été nombreux et je vais les citer sans préciser leur « durée » au club. Les voici dans l'ordre chronologique :

CLEAU	WARTEL
BURLOTTE	BOURSE
DERUAZ	SCHMITT
GREGOIRE	POTIRON
CAHOURS	KERZERHO
PROUFF	et actuellement SALVI

Plusieurs de ces entraîneurs ont été internationaux et ont brillé en Equipe de France A, tels Prouff, Grégoire, Wartel et Burlotte.

« **Le Grand Café** »

BAR — P.M.U.

20, Place du Centre

GUINGAMP Tél. 43.70.13

Jean LE NY

PLOMBERIE — CHAUFFAGE

— COTECO Zone 7 —

13, Place Saint-Michel

22200 GUINGAMP

Tél. 43.76.69

Ceux qui ont œuvré pour que la Société « EN AVANT devienne un club coté.

J'ai cité Georges Voisin, le « Père Jaguin », Louis Hénan, Albert Briand, Robert Gabillard... d'autres noms méritent aussi la mention :

Ceux de :

Alexandre Guilloux

Joseph Colas

Henri Corlay

Pierre Mordelet

Georges Cloarec

qui ont été secrétaires ou trésoriers.

« AU COCHON ROSE »

H. THEPAUT

16, Rue Saint-Michel

22200 GUINGAMP — Téléphone 43.76.28

Charcuterie garantie pur porc

PLATS CUISINES — VOLAILLES

FABRICATION ET NEGOCE
DE MATERIAUX

NOVELLO et Fils

22200 GUINGAMP — Tél. 43.71.29

Agglos — Tuyaux vibrés — Planchers
PILIGRANE — Poteaux et clôtures
Acier pour B.A. — Sables et graviers
Adjuvants pour béton — Laine de
verre et de roche — Polystyrène

Eternit — Plastiques — Isolation

— ELECTRICITE AUTO —
BOBINAGE DE MOTEURS

- Installation électrique industriel -

Louis SEIB

48, Rue de la Trinité

18, Rue Yves-Riou

Tél. 43.72.05 GUINGAMP

Bien d'autres, beaucoup d'autres, ont aidé les bureaux successifs, de l'extérieur et l'on peut dire que toute la population guingampaise s'est toujours trouvée derrière le club et son soutien ne lui a pas manqué dans les moments difficiles qui interviennent, immanquablement, dans la vie de toute société.

Etablissements

SALOMON

VIANDES EN GROS

IMPORT — EXPORT

Zone Industrielle — GUINGAMP

Téléphone 43.77.20 — Télex 73755

Pour la petite histoire.

Il est des « choses » qu'il est bon de faire connaître aux jeunes sportifs guingampais... et qui ont augmenté le rayonnement de notre cité du point de vue « Football ».

G. MAZEAS

Sélectionneur-obteneur

POMMES DE TERRE DE SEMENCE

— « Keltia » et toutes variétés —

Boulevard de la Marne

GUINGAMP — Tél. 43.71.66

R. COZIGOU

Dépositaire des Bières

“ Kronenbourg ”

et “ Véga ”

Tél. 43.71.81 GUINGAMP

Qui n'a entendu parler d'Alex Thépot, le Brestois qui fut International militaire et qui garda plus de 20 fois les buts de l'équipe de France A ? Alex a fait « son » service militaire à Guingamp en 1926 et 1927 et tous les jeunes Guingampais allaient le voir jouer ou s'entraîner le jeudi au « Parc des Sports » d'En Avant. C'était

— CHARCUTERIE MODERNE —

CONSERVES DE CHOIX
HORS-D'ŒUVRE VARIÉS
FOIE GRAS — CAVIAR
— SAUMON FUME —

M. HATTON

1, Rue des Ponts Saint-Michel
GUINGAMP Tél. 43.72.02

terrain des « Rouge et Noir ». Cela peut bien figurer dans le « Livre d'Or » d'En Avant.

De plus Alexis Thépot a épousé une Guingampaise... Mlle Le Nagard, parente de notre ami Mab Penhoat... Il ne fut pas seul (je parle d'Alex) à se marier à une demoiselle de chez nous, puisque Burlotte, coéquipier de Thépot au Red Star, a épousé à cette même époque Made-moiselle Anna Ohier qu'il connut au mariage de notre gardien national. Burlotte a fait le

A. LE CARVENNEC

Caravane
Camping



R.N. 12
GUINGAMP
Tél. 43.78.55

Concessionnaire exclusif
Caravanes GRUAU — Caravanes pliantes
TOUT POUR LE PLEIN AIR
Service après vente — Occasion — Crédit

Cinéma

CELTIC

15, Rue Saint-Michel

GUINGAMP

Des films récents

dans un cadre nouveau

une fête pour les petits de notre ville qui admireraient ce gardien merveilleux... qui avait pour co-équipier Jules Dominique dont tous ceux de ma génération se souviennent. J'en parle, parce que ces talentueux footballeurs opéraient sur le

Pierre LEIZOUR

GRAINS — ENGRAIS

ALIMENTS DU BETAIL

19, Rue du Général de Gaulle

22200 GUINGAMP — Tél. 43.71.83

TOUS LES PRODUITS PETROLIERS

Essence — Gas-Oil — Fuel

RAMONAGE — ENTRETIEN

M. MONJARRET

Station-Service « ST-CHRISTOPHE »

21, Rue Maréchal-Foch

22200 GUINGAMP — Téléphone 43.73.90

bonheur de notre équipe fanion, avant de se retirer à Villeneuve Saint-Georges, dans la Région parisienne.

Dans cette « Petite Histoire » un nom doit aussi être mentionné : c'est celui du Docteur Hamon, notre Président d'Honneur, qui fut International de Football avant de venir s'installer à Guingamp... et de participer *tout de suite et activement* à la vie de notre club.

Epicerie Fine

LE FRIEC

FRUITS et LEGUMES

— 4, Place de la République —

GUINGAMP

Les Présidents successifs

M. DESCHAMPS
M. LORGERE André
M. LEVACHER
M. JAGUIN
M. COUQUET
M. MENGUY
M. LEMONNIER

Le Président actuel : M. LE GRAET Noël.

C'est le plus jeune Président que notre Société ait connu depuis sa création.

Garage

Guy MORVAN

Agent « RENAULT »

Mécanique générale — Tôlerie
Peinture

Station « FINA »

3, Rue de Pen-an-Croissant

— GUINGAMP —

Société Bretonne d'Emballages

Cadolan — GUINGAMP

— Téléphone 43.73.04 —

TOUS EMBALLAGES :

Volailles et Légumes

SANITAIRE - CHAUFFAGE
CLIMATISATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE

Jean MORICE

PLOUMAGOAR - GUINGAMP

Rue Yves-Mazé

Téléphone (96) 43.72.32

Garage

Poids Lourds

Agent « SAVIEM »

A. LATOUCHE

Bel-Orme

PLOUMAGOAR, 22200 GUINGAMP

Tél. (96) 43.84.78

Michel PINSON

Lauréat National

Haute Coiffure Féminine - Perruques

Yvette PINSON

Lauréate Hermine d'Or
Paris

SAISON 1972-1973

CYBELE

3, Rue Notre-Dame

Tél. 43.87.89 - GUINGAMP

LE SEUL SPECIALISTE
DU PRET A PORTER FEMININ

ROBES DE MARIÉES - CORTÈGES

1972

Les "Treize Joueurs" rouge et noir pour une fois, réunis

1973

Cette photo a été prise à Rouen, au Stade Municipal, le 18 mars 1973, avant le match retour qui opposait, en 1/8^e de finale, le F.C. Rouen à notre équipe.

Les Rouennais l'avaient emporté le 11 mars, à Rennes, par 5 à 0, mais notre pivot Yvon Schmitt avait été blessé dès la 10^e minute de la partie. Ce fut un lourd handicap pour les Bretons ! Ceci explique que notre arrière-central est en « civil » sur ce document. Sa blessure du dimanche précédent l'empêchera de participer à la rencontre. Philippe Le Moing, en survêtement, est le 12^e homme. Les « onze hommes en blanc » vont livrer là leur dernier round pour la Coupe !



Les locaux, après entente entre les deux clubs, vont opérer en « rouge et blanc », couleurs de leur Société. Pour assister à cet ultime combat, tous les sportifs guingampais et bretons ont fait le déplacement. Les Bretons de Paris sont aussi très nombreux. Le Stade Municipal est comble et le « rouge et noir », couleurs de Guingamp, fleurissent abondamment dans la foule. Soutenus par les encouragements et les chants de leur lointaine Bretagne prodigués par leurs ardents supporters, nos « gâs » fourniront une partie très méritoire et c'est la tête haute qu'ils quitteront cette Coupe de France 73, à laquelle ils ont apporté un lustre inhabituel.

E^{ts} F. KERAMBRUN
votre concessionnaire **CITROEN**



Un grand choix de VÉHICULES d'OCCASION
CITER - Véhicule de location sans chauffeur

Route de Brest
Kernilien
GUINGAMP-PLOUISY
Téléphone 43.79.07



ATELIER de plus de 40 ans d'expérience
CARROSSERIE toutes marques
PEINTURE au four



Bernard REYT
GARDIEN
Né le 13.12.51
Célibataire
Employé de bureau
Joueur formé au Club



Joël ANTHOINE
ARRIERE DROIT
Né le 21.1.49
Célibataire
Employé E.D.F.
Joueur formé au Club



Jean-Yves PERSON
ARRIERE CENTRAL
Né le 28.11.1946
Marié, 2 enfants
Employé Caisse d'Épargne
(Le plus ancien équipier A)



Yvon Schmitt
ARRIERE CENTRAL
Né le 2.10.51
Célibataire
Ecole de Notariat, Rennes
Joueur formé au Club



Jean-Marie COZIC
ARRIERE GAUCHE
Né le 19.9.1952
Célibataire
Étudiant en Droit
Joueur formé au Club



Sylvestre SALVI (cap.)
ARRIERE GAUCHE
Marié
Né le 3.7.1950
Agent Immobilier
Vient de l'U.S. Perros



Hervé LE COZ
DEMI DROIT
Célibataire
Né le 7.6.1952
Employé aux P.T.T.
Joueur formé au Club

Les héros de

la "Coupe"



Yvon ALLAIN
DEMI GAUCHE
Célibataire
Né en 1952
Agent Immobilier
Joueur formé au Club



Yvan LE QUERE
AILIER DROIT
Marié, une fille
Né le 29.5.1948
Professeur d'anglais
Joueur formé au Club



Michel ANDRE
AVANT-CENTRE
Marié
Né le 26.1.1951
Employé Commercial
Joueur formé au Club



Jean-Yves LE COZ
AVANT-CENTRE
Célibataire
Né le 4.6.1951
Typographe
Joueur formé au Club

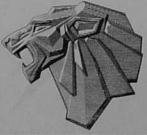


Alain ROUVILLOIS
AILIER GAUCHE
Célibataire
Né le 19.1.1953
Étudiant kinésithérapeute
Joueur formé au Club



Philippe LE MOING
Junior - AILIER GAUCHE
Né le 28.1.1956
Élève E.D.F. Soissons
Joueur formé au Club

PEUGEOT



Garage A. LORGERÉ

Agent « PEUGEOT »

GUINCAMP — Téléphone 43.77.91

Moulin à Fouler — PLOUMAGOAR

VENTES - REPARATIONS MECANIQUES -
TOLERIE - REDRESSAGE AU MARBRE
PEINTURE

L'ÉPAVE

Ambiance assurée

de 10 h. à minuit 30

Ouvert tous les jours

Chez Gilbert

Tél. 43.80.23

SERVICE — ABATS — TRIPES
Alimentation fraîche et surgelée
S. A. T.
 Gérant : **M. GODE**
 Fournitures aux collectivités diverses
 Cantines scolaires — Administrations
 Pen-an-Croissant
GRACES, 22200 GUINGAMP
 Téléphone 43.84.33

F. LE MAITRE
 L'Horloger des Sportifs !
 31, Rue Saint-Yves
GUINGAMP
 — Tél. 43.80.41 —

RECUPERATION — FER
METAUX — PAPIERS
CHARBON
René LARIVAIN
 22200 **PABU - GUINGAMP**
 Téléphone 43.79.93

Bois et Matériaux

Pierre ZIEGLER

Dépôt :
 — Route de Callac —
GRACES - GUINGAMP
 Tél. 43.82.26

J.-Y. VALLÉE
 Agent Général
 22, Place du Centre
 B.P. 5 — 22201 **GUINGAMP**
 Téléphone 43.78.38
U. A. P. :
 Le 1^{er} Groupe Français d'Assurances

SAISON 1972-1973
A - COMPOSITION
DU COMITÉ-DIRECTEUR
Président d'Honneur : D' HAMON Georges.
Président : LE GRAET Noël.
Vice-Présidents : Tassel Roger, Rivoallan Yves (qui a consacré toute sa vie sportive à « En Avant » depuis les « Minimes » jusqu'à l'équipe A).

Secrétaire Général : Gabillard Robert ; Adjoint : Rouvillois Pierre.

Trésorier Général : Gabillard Yves ; Adjoint : Le Meur Michel.

Membres : Guézennec Paul, Trochel Fernand, Rozo Jean, Penhoat Joseph, Cozic Jean, Piriou Louis, Rolland Jean, Huon Robert, Fournis Jean, Le Maître François, Cosquer Jean, Le Quéré Yvan, Rolland Guy, Monarca Angelo, Guyader Félicien, Guyader Yves.

« **CARROSSERIE DE PONT-EZER** »
 — TOUS TRAVAUX DE TOLERIE —
 GARNITURES — PARE-BRISE
 Toutes marques - Tourisme - Poids lourds
 PEINTURE AUTOMOBILE
M. PICARD
 Pont-Ezer — **PLOUISY-GUINGAMP**
 Tél. (06) 43.74.03
 — MARBRE UNIVERSEL CELETTE —

« **AMBULANCES**
GUINGAMPAISES »
Christian ROLLAND
 9, Rue des Lutins
GUINGAMP
 Téléphone 43.84.24

Composition du Comité de patronage

Corbel Désiré, Dagorn, Le Provost, Gournelen, D' Le Moël, Guyader Louis, Le Flour.

Des personnes guingampaises : MM. Salomon, Dubost, Labbe, Thibonnier et les Etablissements Kerautret apportent au Club une aide très précieuse.

Toutes les **ASSURANCES**
 Cabinet
Aimé EVEN
 6, Place Saint-Michel **GUINGAMP**
 Téléphone 43.73.71
 — TOUS LES CREDITS —
L'assureur des sportifs

HOTEL - SNACK - BAR
 Chez
MARIE-FRANCE
 13, Rue Saint-Michel
GUINGAMP
 — Tél. 43.71.03 —



D'accord à 100% pour l'Audi 100
Jugez-en! Garage

François ILLIEN

40, Boulevard de la Marne
GUINGAMP
 Téléphone 43.76.04

Aux Tissus GILDAS

Qualité... Prix et Choix

GUINGAMP Tél. 43.73.23
BECARD Tél. 43.20.07

NOUS ATTENDONS VOTRE VISITE...

Vu le nombre croissant de notre clientèle nous avons triplé notre surface de vente

meubles ELLIEN
ATELIERS DU BEL-ORNE

Nous fabriquons : profiter de notre compétence

ROUTE NATIONALE 12
22 PLOUMAGOAR
GUINGAMP


Crédit Agricole Mutuel
9, Rue Montbareil
22200 GUINGAMP
Téléphone 43.74.32

TOUJOURS A VOTRE SERVICE :

- Pour vos projets familiaux et immobiliers
- Pour vos placements et disponibilités

A - COMMISSION de FOOT-BALL

Elle est formée de 24 membres et est présidée par *Albert Briand*. Huit équipes sont en lice pendant toute la saison avec 3 dirigeants par formation.

Minimes B : MM. Mélou, Toudic, Bogas.
Minimes A : MM. Nédélec, Bécouarn, Michel.

Cadets B : MM. Le Maître, Cosquer, Belthlé.
Cadets A : MM. Le Roux, Guézennec, Corre.

Directeur technique des jeunes : Roger Kerzerho.

REVETEMENTS DE SOL ET MURS

Tous Revêtements Plastiques
— Moquettes —

J. REBILLARD
PABU, 22200 GUINGAMP
— Téléphone 43.78.35 —


Pâtisserie Pinson
12, place du Centre - GUINGAMP
Maison de la dragée
Choix incomparable pour
Baptêmes - Communions
Confirmations - Fiançailles
Mariages
Inscription gratuite des prénoms

Juniors : MM. Cozic, Briand Y., Person.
Seniors C : MM. Villalon, Claudet, Guermont.
Seniors B : MM. Hubert, Auffret, Le Normand.
Seniors A : MM. Briand A., Le Maux, Salvi (cap-entraîneur).
Délégués des joueurs : Salvi, Le Quéré, Reyt, Schmitt.

BAR - RESTAURANT - CREPERIE
du « MOULIN A FOULER »
— NOCES — BANQUETS —
M^{me} LORGERE
22200 PLOUMAGOAR
Téléphone : 43.75.05

— TAXI — RADIO — PABU —
Toutes distances — Dimanches et fêtes — Jour et nuit
J.-C. ROLLAND
PABU, 22200 GUINGAMP
Téléphone 43.76.24

3.000 m² d'Exposition :
Super-Marché de l'Ameublement
STYLE
S. A. HULEN
MODERNE
CARREFOUR DU MEUBLE
Route de Perros — LANNION et
Place du Centre — GUINGAMP

ENTREPRISE GENERALE DE BATIMENTS

Adrien POMMELET
Route de Tréguier
PLOUISY - GUINGAMP
Téléphone 43.73.25
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

CRÉDIT LYONNAIS
l'autre façon
d'être une banque

Présent à :

GUINGAMP — Tél. 43.72.08
LANNION — Tél. 38.45.25
PERROS-GUIREC — Tél. 35.10.60




BETAIL VIANDE
d'ARMORIQUE

PORC et BOVIN
— VENTE EN GROS —
— Cheville - Découpe —

CHARCUTERIE
SALAISONS
du



Abattoir : Zone Industrielle
22203 **GUINGAMP** - Tél. 43.79.90

STATION  SERVICE

LUBRIFIANTS — FUEL — GAS-OIL
— ENTRETIEN DES VEHICULES —

LE MOUEL S.A.

Zone Industrielle
Tél. 43.75.78 **GUINGAMP**

**CARROSSERIE
DU BEL-ORME**



R. FRAVAL

MARBRE
PEINTURE
REMORQUAGE

PLOUMAGOAR-GUINGAMP

Tél. 43.79.70

UNE ECOLE DE FOOTBALL, comprenant 87
élèves (Poussins et Pupilles) fonctionne chaque
jour de repos scolaire sous la Direction de
Malchel Schmitt et Le Perff aidés des joueurs
L'Hostis, Loïc Guyader et Hubert.

Au total, 181 licenciés pour la Section de
Football.

« La Maison du Carrelage »

A. ARNALDI

— ENTREPRISE DE CARRELAGE —

Tous Matériaux de Construction

PABU, 22200 GUINGAMP

— Téléphone 43.77.01 —

Etablissements
SEVERE et C^{ie}

— TOUS FRUITS ET LEGUMES —
IMPORTATION ET EXPORTATION



10, Rue Antoine-Pavie

GUINGAMP

Téléphone 43.72.90 (3 lignes groupées)
Télex 73835

C - CYCLISME

La section est dirigée depuis toujours par
Fernand Trochel qui a pour collaborateurs Le
Fave Gustave, Jeannin, Quinio et Maniey. Elle
comprend cette saison 18 licenciés, contre 15
l'année dernière. Parmi ces dix-huit, une jeune
fille qui participe donc aux épreuves féminines
de la région.

F. TROCHEL

CYCLES « GITANE »

Marques : BUTAGAZ - PROPAGAZ

12, Rue du Général de Gaulle

GUINGAMP

Téléphone 43.75.73

BAR — TABAC — HOTEL
RESTAURANT
Mariages - Banquets

Guy LOZAHIC

Traou-Nen, **PLOUISY - GUINGAMP**
Téléphone 43.83.10

Jean LE GUILLOU

FUEL — CHARBONS
RAMONAGES

GUINGAMP
Tél. 43.75.27

L'ÉCHO

de l'Armor et de l'Argoat

le plus lu des hebdomadaires du
département est édité par



L'Imprimerie

ANGER & C^{ie}

38, Rue St-Nicolas
22203 **GUINGAMP**
Tél. 43.70.48

Société Générale

La Banque de ceux qui demandent plus à la vie

PLAN D'ÉPARGNE LOGEMENT

7 % net d'impôt

« SEMAILLES »

Programme de fructification d'épargne

Renseignez-vous à

GUINGAMP

32, Place du Centre

Téléphone 43.70.17

BATIMENTS
TRAVAUX PUBLICS
GENIE CIVIL
MONUMENTS HISTORIQUES



Entreprise *****
OFFRET & C^{ie}

Rue Victor-Hugo

PLOUMAGOAR-GUINGAMP

La Vieille
Auberge

M^{me} CHERMAT
POMMERIT-LE-VICOMTE

Téléphone 43.90.60

LIBRE SERVICE « UNICO »

E. COURTOIS

« Le Petit Paris »

GUINGAMP — Tél. 43.79.18

Spécialiste en fruits

et légumes de qualité

Pour vendre ou acheter

un véhicule ou une caravane,

une seule adresse :

Agence
du Particulier



OUEST CARAVANES

Parking du Mammouth

SAINT-BRIEUC

Tél. 33.11.16

Président : M. Le Provost Louis.

Vice-Présidents : MM. Gourmelen Etienne,
Gouriou Louis.

Secrétaire : M. Mayis Joël ; adjoint :
M. Stéphan Christian.

Trésorier : M. Sébille Robert ; adjoint :
M. Le Goaziou Jean-Louis.

Membres assesseurs : MM. Allanic Marc,
Corgneau Michel, Gabillard Gilles, Guyader
Louis, Le Houerf Yves, Le Louarn Roger, Le
Marrec Yves, Le Men Jean, Le Tallec Jean-Paul,
Nogré Emile, Tanguy Daniel, Tassel Raymond,
Trémel Jean, Le Cocq Pierre, Mounier André.

KANTERBRAU

La bière de Maître KANTER

Dépositaire :

BRETAGNE-BOISSONS

Rue Yves-Mazé PLOUMAGOAR

Téléphone 43.71.71

D - CLUB des SUPPORTERS

« Allez les Rouges ».

En sommeil depuis quelques années il
renaît cette saison plus dynamique que jamais
sous l'impulsion de quelques « jeunes anciens »
d'En Avant. Le nouveau bureau, élu en Assemblée
Générale le 24 juin 1972, est constitué comme
suit :

SALON DE COIFFURE

HOMMES

Yvon DUGAIN

Spécialiste coupe sur cheveux longs

POMMERIT-LE-VICOMTE

PEINTURE — VITRERIE

PAPIERS PEINTS

— DECORATION —

Gilbert PASTOL

14, Rue de Gourland

22200 GRACES-GUINGAMP

— Téléphone 43.81.23 —

AMEUBLEMENT

Fabrique de MEUBLES de STYLES

Claude LE GALL

POMMERIT-LE-VICOMTE

Téléphone 43.90.72

BETON PRÊT A L'EMPLOI



Route de Saint-Brieuc

AGGLOMERES
TUYAUX CIMENT
PLANCHERS DAVLIM, PPB
— Préfabrications —

PLOUMAGOAR - GUINGAMP

Le Groupe des
ASSURANCES NATIONALES

gan

est représenté à GUINGAMP
par le

Cabinet MOMOT

14, Rue Anatole Le Braz
— Téléphone 43.74.33 —



Nombreux services à votre
disposition :

- Département Prêts Immobiliers
- Agence U.C.B. (Union de Crédit pour le Bâtiment).

FRUITS ❖ LEGUMES
en gros

Société
BOURGUIGNON & Fils

Boulevard de la Marne
22200 GUINGAMP
Téléphone : 43.73.35

Le championnat de D. S. R.

GROUPE A

Quel a été le comportement de notre équipe première dans ce Championnat de D.S.R. au cours de la saison qui vient de finir ?

A ce propos, précisons que la D.S.R. est une division qui n'existe que dans la Ligue de l'Ouest, par suite du très grand nombre de Clubs

CARBURANTS — LUBRIFIANTS
FUELS

Butane et Propane « FINAGAZ »

J.-P. BAHEZRE

Rue Colonel-Bréban
22200 GUINGAMP
Téléphone 43.71.87

PROBACO

FABRICATION D'ELEMENTS
EN BETON ARME

CHARPENTES INDUSTRIALISEES
EN BETON ARME



Siège social :

SAINT-BRIEUC
11, Rue Sergent Le Mée
Tél. 33.40.45

Usine :

Zone Industrielle
GUINGAMP
Tél. 43.71.94

Guy ROLLAND
COIFFEUR

HOMMES — DAMES

14, rue Saint-Yves — GUINGAMP
Téléphone 43.73.82

Angelo MONARCA

Entreprise de Carrelage - Plâtre
Vente et Pose de Marbre

Spécialiste d'escalier sur voûte sarrasine



— 41 bis, Rue Saint-Martin — GUINGAMP — Téléphone 43.81.13 —

affiliés à cette Ligue qui, de ce point de vue, est la plus importante de France.

Au classement final l'équipe guingampaise termine au troisième rang derrière les Réserves de deux clubs professionnels : l'U.S. Laval et le Stade Rennais. C'est donc une belle performance puisque En Avant se place en tête des formations amateurs du groupe.

Il s'en est fallu de peu pour que les « rouge et noir » ne « grimpent » en Division d'Honneur.

RESTAURANT

L'Ormitage-Jnn

M. et Mme GUIGOT

Tous les jours : FRUITS DE MER
Dîner d'affaires sur commande
— Tous les jeudis : COUSCOUS —

Couvert tous les jours (sauf le lundi)
Mi-Route — PLOUAGAT
Téléphone 43.10.45 Châtaudren

MECANIQUE GENERALE
TOLERIE — PEINTURE

LE MAT J.-C.

Croisic — PLOUISY
Téléphone 43.83.16

SALOMON-LOZAHIC

LIBRE-SERVICE

Super ÉGÉ

Boucherie — Charcuterie

Fruits et primeurs

PLOUISY

Tél. 43.83.49

— CHARCUTERIE NATURELLE —
 Garantie sans colorants ni produits
 chimiques de synthèse

Sur vos Marchés :
Yvon LE BAIL
 Agriculteur-Eleveur
PEDERNEC

Robert VOISIN
 MEUBLES — DECORATION
 — TISSUS AU METRE —
 PASSEMENTERIE

9, Rue du Général de Gaulle
 Tél. 43.72.22 — **GUINGAMP**

GZ GROUPE
 ZURICH

Jean DUTERTRE
 AGENT GENERAL D'ASSURANCES

13, Rue Yves-Mazé
PLOUMAGOAR - GUINGAMP
 Téléphone 43.74.68

Mais nous ne le regrettons pas puisqu'il y a eu
 « L'épopée de la Coupe de France » menée de
 front avec le Championnat.

Ce double combat mené par *les mêmes*
joueurs fut très dur puisque En Avant était partout
 l'équipe à battre. Cette *rage* de vaincre les
 « rouge et noir », ou plutôt de ne pas perdre
 devant eux, a fait que deux adversaires, jouant
 le match de leur vie, ont réussi à gagner à
 Montbarel... et à empêcher les Guingampais

La QUALITE
 au service de la tradition

CONSTRUCTIONS
LE BRAS et Fils



22200 **PLOUMAGOAR**

Téléphone 43.75.87

Christian BOEDEC
 — ENTREPRISE de MENUISERIE —



Rue René Le Bellec
PLOUMAGOAR, 22200 GUINGAMP
 Tél. 43.73.53

Tous travaux de menuiserie
 et pose de fermetures extérieures

d'empocher les quatre points qui leur étaient
 suffisants pour devenir et rester les leaders du
 Groupe.

La Coupe de France

Elle a donné à nos couleurs une gloire
 jamais atteinte. On raconte, mais que ne dit-on
 pas, que le Français ne connaît pas sa Géogra-
 phie... et bien, nous sommes certains que tous
 les enfants des écoles, et leurs parents, de

LIBERGE & Fils
 PEPINIERES et FLEURS



SERVICE
 INTERFLORA

42, Rue Saint-Nicolas
GUINGAMP Tél. 43.70.45

GUINGAMP

LE JAMTEL
 Frères

TREGUIER

Outillage	Ménage
Bois détail	Faïence
Quincaillerie	Cuisinières
Papiers peints	Electro-Ménager
Agriculture	Cadeaux

HALL D'EXPOSITION
 SALLES DE BAINS ❖ CUISINES
 — ENTREE LIBRE —

« LA LUTÈCE »
 Compagnie d'Assurances

Ses formules :

- ❖ MULTIRISQUES
- ❖ INDIVIDUELLE
- ❖ HOSPITALISATION, etc.



Agents :

J. et M. LE MOAL

Rue de l'Yser — **GUINGAMP**

Tél. 43.73.86

ELECTRICITE — RADIO
 CHAUFFAGE CENTRAL
 SANITAIRE

M. FOUILLERE

— Tout l'Electro-Ménager —

Tél. 43.83.18

PLOUISY

ENICAR
 swiss

L'Heure
 et le
 Bijou

F. LE QUELLEC

Horloger
 15, Rue Saint-Yves **GUINGAMP**

Pâtisserie

H. MARTINET

Vous recommandez ses nombreuses spécialités en Pâtisserie — Chocolaterie

43, Place du Centre — GUINGAMP
Téléphone 43.70.37

CONSTRUCTIONS METALLIQUES

Charpente — Serrurerie

Jean LE HOUERFF

PLOUMAGOAR près GUINGAMP

Téléphone 43.72.44

GRUNDIG-BRANDT

UNITELEM

36, Place du Centre — GUINGAMP
Téléphone 43.73.24

La sauvegarde de votre épiderme et de votre chevelure doit être confiée au Biosthéticien

Spécialiste des préparations sur mesures
Membre de la Société Française de Biologie Esthétique

Salon KERVIN

23, Rue Notre-Dame — GUINGAMP

« CENTRE AUTOMOBILE DU TREGOR »

Garage CRUCHON

R.N. 12 - Bel-Orme

PLOUMAGOAR-GUINGAMP

Téléphone 43.81.220

Le plus beau choix de la région !
VOITURES occasion toutes marques

— CREDIT — — REPRISE —

Dunkerque à Bayonne, de Lyon à Bordeaux et de Strasbourg à Marseille, savent maintenant situer notre vieille cité sur la carte de notre pays.

Pourquoi cela ? Parce que « En Avant de Guingamp » a réussi une chevauchée fantastique qu'ont chantée tous les journaux de France et de Navarre. Toute la presse, parlée et écrite, a relaté les exploits des « diables rouges bretons » qui sont parvenus en 8^e de finale de la plus grande épreuve du football français.

1581 clubs avaient pris le départ... et au mois de mars 1973 il n'en restait plus que 16.

En Avant se trouvait parmi ces rescapés, en compagnie des plus grandes équipes professionnelles telles que Nantes, Nice, Marseille, etc...

Pour en arriver là et se mêler ainsi à l'ultime bataille des géants du ballon rond, nos gâs avaient franchi des obstacles que beaucoup prétendaient infranchissables. C'est qu'ils n'avaient peur de rien, « nos petits ». Les succès qu'ils ont obtenus en sont la meilleure preuve.

Restaurant — Bar — Tabac

« AU GRILLON »

SES SPECIALITES

— OUVERT LE SOIR —

GRACES-GUINGAMP - Tél. 43.80.89

REPAS SUR COMMANDE

centre distributeur E. LECLERC

VETEMENTS HOMMES
DAMES ET ENFANTS

Rayons spéciaux :

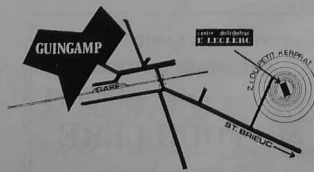
Literie — Plongée sous-marine

6, Rue Ruello

Rustang — GUINGAMP

Téléphone 43.77.13

ACHETER LECLERC C'EST CHOISIR MIEUX ET MOINS CHER



COOP-AGRI de BRETAGNE

ZONE INDUSTRIELLE — GUINGAMP

❖ MOTOCULTURE Tél. 43.80.42

- TRACTEURS « FORD »
- Matériel travaux publics « RICHIER »
- Matériel de récolte :
Moissonneuses - batteuses « CLAYSON »
Enseleuses et presses « NEW-HOLLAND »
- Matériel de traite « FULLWOOD »
- Installations d'étables et porcherie « MAURY » — Service après vente et pièces de rechange.

❖ APPROVISIONNEMENT

Tél. 43.72.09

- Engrais — Semences — Graines
- Aliments du bétail
- Produits phytosanitaires
- quincaillerie agricole



Un service complet, appuyé par des techniciens compétents

Entreprise
de Maçonnerie

Salvatore
SCIRPO



18, Rue A.-Mazier

PABU - GUINGAMP

Téléphone 43.79.92

*Papiers
d'Emballage*

L. LOUVAIN

6, Rue des Halles
GUINGAMP
Téléph. 43.71.96

Les
héros de la Coupe

Revoyons les différentes étapes parcourues par cette équipe dans cette Coupe de France dont le souvenir restera très longtemps dans la mémoire des Guingampais... et de tous les Bretons. Il est d'ailleurs probable qu'on ne verra plus jamais rien de semblable dans la vie de notre Club.

Armor
Pressing

11, Rue St-Nicolas
Face Station **TOTAL**
(Près de la Poste)

L'Artisan du Nettoyage à Sec
et de l'Apprêtage **CUIR et DAIM**
assurés par nos soins
TRAVAIL SOIGNE



**ŒUFS
LAYTON**

Entiers — Blancs — Jaunes
Congelés

Froid et Alimentation



Zone Industrielle de Grâce

22204 **GUINGAMP**

Tél. 43.78.82

CHAUFFAGE CENTRAL

Plomberie — Sanitaire
Installation d'eau

Pol RIVOALAN

La Barrière, **PABU**
22200 **GUINGAMP**
Tél. 43.74.90

G. LACHIVER

— ENTREPRISE DE BATIMENTS —
PLANS — DEVIS



Bourg de **GURUNHUEL**
— Tél. : 43.90.10 —

Le 15 octobre 1972, à Guingamp : E.A. 5 -
Stade Ch. de Blois 1.

Le 5 novembre 1972, à Louannec : E.A. bat
Louannec : 3 à 0.

Le 26 novembre, à Guingamp : E.A. bat
Lamballe : 2 à 0.

(Ces deux derniers clubs opéraient en Division d'Honneur.)

**DROGUERIE
PEINTURE
REVETEMENTS DE SOL
MOQUETTES**

Stock important de papier peint

J. LE GOFF



18, rue des Ponts Saint-Michel

GUINGAMP

Tél. 43.73.18

Le tout à des prix étudiés

Toujours à votre service **Groupe des Compagnies l'ABEILLE**

Agent général :

ALLUIN Gérard

5, Rue de la Trinité — 22200 **GUINGAMP**

Téléphone 43.78.74

(Successeur de M. Jacques CARADEC)

Mêmes locaux — Même adresse

— INCENDIE
— ACCIDENTS
— INDIVIDUELLE ACCIDENTS
— TRANSPORT

— VIE
— RETRAITE COMPLEMENTAIRE
— COMPLEMENTAIRE MALADIE

❖ **COMMERÇANTS — ARTISANS :**

2 contrats spécialement étudiés pour vous :

— Multirisques professionnel et commercial
— Pertes d'exploitations

Etablissements
Ets CORBEL S.A.
BOIS DU NORD - BOIS EXOTIQUES
Tous matériaux de construction
Cheminées modernes et styles, etc...
GUINGAMP — CHATELAUDREN
 Tél. 43.70.39 Tél. 43.10.01

Le 17 décembre, à Laval : E.A. bat le Stade Lavallois (A) par 2 buts à 1.

C'est le premier club de 2^e Division Pro à s'incliner devant les Guingampais !!!

Et cela va continuer.

Le 7 janvier 1973, à Guingamp (Stade Municipal) : E. A. bat le Stade Brestois (A) par 2 buts à 1.

32^e DE FINALE

Le 28 janvier, à Saint-Brieuc : En Avant bat l'U.S. Le Mans (A) par 4 buts à 2.

Ce fut le plus beau match réalisé par les « rouge et noir ».

La S.T.E.F.
SURGELE
ENTREPOSE
TRANSPORTE
Pour TOUS et PARTOUT



Zone Industrielle
GRACES - GUINGAMP
 Téléphone : 43.76.91 et 43.76.92
 Télex : 73939

aoip
 télécommunications

❖ **USINE DE MORLAIX :**
 Zone Industrielle de Kérivin
 St-Martin-des-Champs — 29 N MORLAIX

❖ **USINE DE GUINGAMP :**
 Zone Industrielle de Grâces
 22200 GUINGAMP

Siège social : 8 à 14, rue Charles-Fourier
 PARIS (13^e) — BP 301 — 75624 Paris
 cedex 13 — Téléphone 588.83.00

Autres fabrications :

- Appareils de mesure électriques de haute précision.
- Compas gyroscopiques pour navires et véhicules terrestres.
- Démarreurs automatiques à résistance auto-variable pour moteurs asynchrones.

ENTREPRISE
DE TERRASSEMENT
ET DE DEMOLITION
LE MAGOUROU
PABU-GUINGAMP
 Tél. 43.76.18

PLOMBERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
 Sanitaire - Installation mazout et gaz
Paul NAOUR
 ARTISAN
POMMERIT-LE-VICOMTE

SODIEMA
 25 rue des ponts St-Michel
 22200 GUINGAMP
 Tél. 43.73.61
 DISTRIBUTION REGIONALE
ELECTRO-MENAGER
MOTOCULTURE - JARDINAGE
MATERIEL de Ferme et d'Elevage

Garage
LE MAY
AGENT FIAT
PLOUMAGOAR
 Tél. (96) 43.70.72

« PEUGEOT »
BICYCLETTES — CYCLOMOTEURS
Roland MANIEY
 20, Place St-Michel — GUINGAMP
 Téléphone 43.78.64

16^e DE FINALE

Le 18 février, à Brest : E. A. bat le F. C. Lorient (A) par 2 buts à 1.

Où s'arrêtera En Avant ? C'est la question que se posent alors tous les sportifs de notre pays. Et bien ce sera à Rennes, où le 11 mars, le F.C. Rouen battra notre jeune équipe par 5 buts à 0.

(C'était en huitième de finale !!)

COFRANIC S.A.
 Zone Industrielle
GUINGAMP

Fabricants d'Aliments pour Chiens et Chats
AMI CHIEN AMI CHAT
GOURMET Friskies

**FONDERIES
DU
TREGOR**



Rue de l'Yser
GUINCAMP
Téléphone 43.78.78

TELE - RADIO - MENAGER



D. E. M.

Agence Régionale « FAURE »

Téléphone 43.80.47

Entreprise
CAPITAINE Frères



Route de Lanvollon
POMMERIT-LE-VICOMTE
Téléphone 43.90.90

Au match retour, à Rouen, le 18 mars, les « blancs » Guingampais devront s'incliner une nouvelle fois devant les Rouennais sur le score de 3 à 0, mais après une excellente prestation des Bretons des Côtes-du-Nord. Voici les deux équipes avant le coup d'envoi.

Au « Carrefour de l'Armor et de l'Argoat », dans toute la Bretagne, dans toute la France, c'est l'euphorie ! Gloire à cette équipe de Jeunes Amateurs qui est venue faire trembler les équipes professionnelles.

Pendant cette époque glorieuse En Avant a marqué 20 buts et en a « reçu » 14.

Au carrefour de « l'Armor et de l'Argoat », dans toute la Bretagne, dans toute la France, ce fut l'euphorie ! Gloire à cette équipe de jeunes amateurs qui a secoué le football professionnel national.

La Télé, la Radio se sont emparés des joueurs, des dirigeants. En Avant a drainé près de 100.000 spectateurs sur les terrains où elle s'est produite. On n'avait jamais vu un tel engouement dans notre vieille Cité et dans sa région.

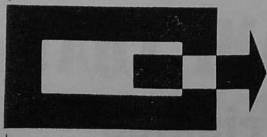
« Le caractère exceptionnel et folklorique de ces rencontres ne peut expliquer à lui seul un tel succès. Sans doute faut-il y voir aussi, dans une certaine mesure, une condamnation du football professionnel français, dévalué aux yeux du public par ses échecs internationaux et son faible attrait spectaculaire. »

(Gérard Alboury - Journal « Le Monde » du 13 mars 1973.)



Les deux équipes à Rouen avant le coup d'envoi

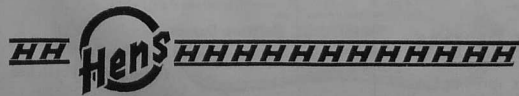
**TRANSPORTS
DEMENAGEMENTS
GUYADER**



41 - 43, Rue de la Trinité

GUINCAMP — Téléphone 43.70.07

Les Aliments Hens Bretagne



l'aliment
de l'éleveur
à la page

Zone Industrielle — B.P. 111

22203 GUINCAMP

Tél. (96) 43.76.33

« Le Lapin Rouge »

Rond-Point Kennedy

Chez COLETTE et ALEX

Bar — Jeux — Brasserie
Discothèque

GUINGAMP — Tél. 43.84.40

A Guingamp les couleurs « rouge et noir » sont partout : vitrines des magasins, automobiles, bicyclettes, sacs d'écoliers sont décorés. On ne voit plus que macarons, fanions, coiffures tricotées, écussons d'En Avant... Les camions des routiers, les trains même promènent dans toute la France les teintes devenues célèbres du club amateur des Côtes-du-Nord. Les stocks de laine rouge et noir sont épuisés dans notre ville...

De tout le pays parviennent au Président des demandes de matches de propagande... Le Club des Supporters « à l'imagination débordante apporte un soutien actif à notre formation. »

J'ai moi-même assisté avec notre Président M. Noël Le Graët à deux tirages de la Coupe, au siège de la F.F.F., avenue d'Iéna, à Paris, et

Taxi - Ambulance

G. GUILLERM

15, Rue Paul-Bizos (près la Gare)

GUINGAMP

Téléphone (96) 43.70.05

nous avons cotoyé les Pontifes du Groupement et aussi « Les Compagnons de la Chanson », Raymond Kopa et la chanteuse France Gall.

« Les Compagnons » nous donnèrent Le Mans comme adversaire tandis que France Gall choisit le F.C. Lorient qui devait être la dernière victime Pro de notre valeureuse équipe.

Les Cars NICOLAS

Grands Voyages France - Etranger
Excursions et Mariages
Déplacements Sportifs

Autocars « Mercedes » Grand confort

POMMERIT - LE - VICOMTE

Téléphone 43.90.44

Salvi et ses camarades vont être récompensés par un voyage en Roumanie qui se déroulera du 24 juin au 7 juillet. Ce n'est que justice car les joueurs ont droit à notre reconnaissance pour les joies qu'ils ont apportées à tous ceux qui ont suivi avec passion leur comportement extraordinaire au cours de cette Coupe de France 1972-1973.

Yvette CESSON

Membre Actif du C.A.C.F.

Coiffure Dames

Soins du Cheveu

Perruques - Postiches

49, boulevard de la Marne

22204 GUINGAMP — Tél. 43.73.97

Mais je n'oublierai pas de remercier chaleureusement, au nom du Comité Directeur du Club, tous ceux qui ont apporté à celui-ci une aide précieuse pendant cette période remarquable : les supporters qui ont suivi En Avant dans tous ses déplacements portant ainsi les joueurs à bout de bras et leur insufflant une confiance inébranlable en la victoire... les « obscurs, les sans-grade » que sont les contrôleurs, les guichetiers, les buvetiers, les vendeurs de billets, les automobilistes qui ont transporté les « rouge et noir » partout... les amis lointains qui ont transmis à En Avant leurs encouragements et leurs félicitations...

enfin tous ceux qui ont contribué, de près ou de loin, d'une manière ou d'une autre, à faire que

« Vive EN AVANT... »

...de Guingamp

Si TOUT avait pu être écrit sur ce qui s'est passé à « En Avant » depuis la naissance du club, ce Livre d'Or aurait atteint un volume peu ordinaire. Tel qu'il se présente, si imparfait qu'il soit, nous formulons le souhait qu'il plaise à tous ceux qui le liront : c'est le but que je me suis proposé d'atteindre en couchant sur le papier les premiers mots de ce plus long article que j'ai jamais écrit sur l'Association sportive guingampaise à laquelle j'appartiens depuis plus d'un demi-siècle.

GUINGAMP, le 7 juin 1973.

Paul GUEZENNEC.

Le 26 juin 1973

Premiers Echos du voyage en Roumanie.

Je veux faire bénéficier les lecteurs du « Livre d'Or » des premières nouvelles qui me parviennent de Paris où « En Avant » a fait escale samedi dernier 23 juin. C'est Albert Briand qui m'écrit.

Comme convenu nos joueurs ont disputé une nocturne à Cachen, contre l'équipe locale « Cachan Sports ». Malgré les fatigues occasionnées par un long voyage en car, les « rouge et noir » l'ont emporté par 3 buts à 2.

Difficile victoire, mais victoire tout de même. Les Parisiens voulaient gagner, pour le prestige... mais nous ne voulions pas perdre ! Le match s'est disputé sur un terrain très dangereux, parce que nu... pas un brin d'herbe, mais un sol dur : les genoux de Salvi en garderont un cuisant souvenir !

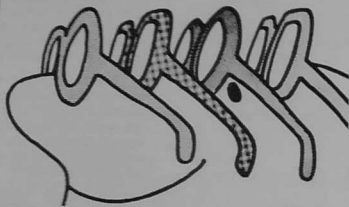
En Avant alignait : Rey (puis Auffret), Anthoine, Person, Salvi (cap.), Guillou, Le Coz H. et J.-Y., Le Quéré, André, Massot et Hervé Le Moing. Tous ont mérité le succès, mais on doit dire que Hervé Le Moing, Massot et Hervé Le Coz ont brillé particulièrement.

Et parmi les spectateurs de nombreux amis d'En Avant, aux noms fleurant bon la Bretagne : Le Bivic, Guézennec, Denouel, Ommès (Moustéru), Guyader (Pabu), Le Brigant (Plouisy), Jouanard, Monjarret... Notre bonne ville de Guingamp a maintenant un rayonnement national grâce à « EN AVANT ».

P. G.



opticien kryz :
toutes les
lunettes de soleil
en libre-service



LE GALLIOT opticien KRYZ
1 place du centre Guingamp
tél: 43.72.79

Réalisation : Olivier REBILLARD — « ARMOR-PUB »
35, rue de Keratry — 35000 RENNES

Imprimerie ANGER et Cie — 38, rue Saint-Nicolas - 22203 GUINGAMP
(Dépôt légal : 2^e trimestre 1973)

Avant de construire

vous devez consulter



QUALIBAT

entreprise jeune, dynamique



Pour tous les travaux de

GROS ŒUVRE - CHARPENTE - COUVERTURE - MENUISERIE

Pour la qualité dans le bâtiment :

QUALIBAT

6, Rue de l'Alouette — PABU
Téléphone 43.81.67 - 43.82.96

LES MEUBLES MONJARRET



28, rue Notre Dame
GUINGAMP
Tel. 43-71-79

*Votre
Magasin
de
Meubles*



Pour vos **PLACEMENTS**

Pour vos **CRÉDITS**

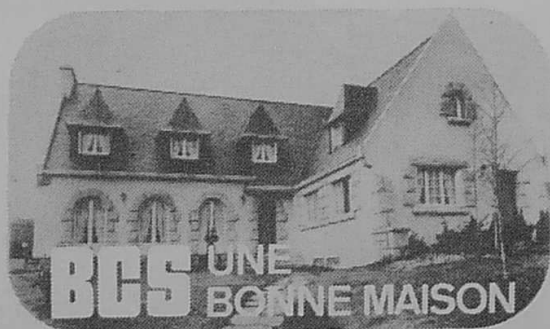
Une bonne adresse :

LA

CAISSE D'ÉPARGNE

2, Place du Champ au Roy — GUINGAMP

Succursales à : **BEGARD — BELLE-ISLE-EN-TERRE — BOURBRIAC — CALLAC
GOUDELIN — MAEL-CARHAIX — PONTREUX — ROSTRENEN
SAINT - NICOLAS - DU - PELEM.**



bcs est le plus important constructeur
de votre région...

le saviez-vous ?

bcs
ne construit que des maisons entièrement
traditionnelles...

le saviez-vous ?

Pour tout savoir sur **bcs** et ses merveilleuses maisons bretonnes et de style

Rendez-nous donc visite en nos bureaux :

bcs et CARADEC-IMMOBILIER

5, Rue de la Trinité — **GUINGAMP** — Tél. 43.78.74

Vous réservent le meilleur accueil !



Des milliers de maisons dans toute la Bretagne

Des centaines de maisons sur la région de Guingamp